

附件三:

**2021 年外研社“教学之星”大赛
教学设计方案**

一、基本信息

课程名称	《综合英语（1）》
课程类别	<input type="checkbox"/> 大学英语通用英语课程 <input type="checkbox"/> 大学英语专门用途英语课程 <input type="checkbox"/> 大学英语跨文化交际课程 <input checked="" type="checkbox"/> 英语专业课程 <input type="checkbox"/> 翻译专业课程 <input type="checkbox"/> 商务英语专业课程
教学对象	英语专业大一新生
教学时长	9 学时
教材名称	《现代大学英语精读》第 2 版
参赛单元	第_1_册 第_5_单元 (*单本教材仅填写单元信息)

二、团队信息

参赛团队成员（第 1 位为团队负责人）							
序号	姓名	性别	职称	研究方向	手机号码	电子邮箱	承担任务
1	谢文娟	女	讲师	比较文学、 翻译研究	13611579620	wenjuan@njnu.edu.cn	教学设计、 教学录像、
2	李诗堃	女	讲师	教师培训、 课程大纲设计	15050563522	waiever@126.com	教学设计
3	邵珊	女	副教授	英美文学	13851986073	shaoshanstudio@163.com	教学指导
4	季璇	女	讲师	批判话语分析	13851790136	14744742@qq.com	资料收集、 设计建议、 教案修改
5	曹洪霞	女	讲师	应用语言学	13851677861	carolchx@126.com	资料收集、 设计建议、 教案修改

团队负责人教学情况（不超过 500 字）：

（近 5 年来承担院校教学任务、开展教学研究、获得教学奖励等方面情况）

一、承担的线上、线下教学任务

1. 线下：《综合英语（1）》、《综合英语（2）》、《综合英语（3）》、《综合英语（4）》、《英译汉》、《口译》、《英语阅读》、《跨文化交际》；
2. 线上慕课（主讲教师之一）：《英语之声——实用发音技巧轻松学》（目前开第六期）、《英美诗歌入门》（目前开第二期）（中国高校外语慕课平台上线）

二、教学研究

在以下省级及以上个的教学改革项目中承担重要任务：

1. 2018、2020 教育部产学合作协同育人项目“英语语音实践慕课建设”及“《英语之“声”》线上及混合式教学模式的开发及推广”；
2. 2019-2021 江苏省教改项目“英语基础课的‘慕课+金课’模式探索——以语音实践慕课建设为例”；
3. 2015-2017 江苏省教改项目“从英语演讲教学探索新常态下高校口语类课程的全面转型”。

三、教学团队：

南京师范大学教学团队“英语演讲与辩论教学团队”与“英美文学文化团队”成员。

四、教学奖励：

1. 2019 年江苏省高校微课教学比赛二等奖；
2. 2018、2020 南京师范大学优秀教学团队骨干教师

三、单元教学设计方案

1、课程描述（介绍院校特色与教学对象特点，说明本课程时长及总体目标）

（1）院校特色

本校是国家“双一流”建设高校和江苏高水平大学建设高校。目前拥有国家“双一流”建设学科 1 个、国家重点学科 6 个、国家重点（培育）学科 3 个，江苏高校优势学科 14 个，江苏省一级学科重点学科 13 个，有 6 个学科为 A 类学科，8 个学科为 ESI 全球前 1% 学科。经过一代又一代育人者的薪火相继、身教言传，历史性地生成了“严谨朴实”的学术品格，铸就了“以人为本”的厚生传统，砥砺出“团结奋进”的拼搏意识，塑造了“追求卓越”的创新精神。学校拥有师范生培养的优良传统，以“正德厚生、笃学敏行”为校训，形成了“严谨、朴实、奋发、奉献”的优良校风，旨在为基础教育和各行各业培养“具有家国情怀，国际视野，厚生品格，创新素养”的一流人才。

外国语学院拥有外国语言文学一级学科博、硕士学位点、博士后科研流动站，第四轮学科评估获得 A-。英语专业入选国家级一流专业建设点。英语师范专业在学校“共同培养，双向强化”的教师教育人才培养战略下，逐步形成了“家国情怀，正德厚生，乐于从教；国际视野，笃学敏行，善于研究；中西合璧，以学定教，精于教学；批判反思，合作发展，勇于创新”的新时代英语师范人才培养特色。英语双外语专业采用“应用型人才精品化培养”的模式，旨在为国家培养宽口径的高端双外语人才。

(2) 学情分析

✓ **教学对象：**本校英语专业大学一年级学生。

学生入校英语基础较好，高考总分均分均分居学校前列，高考英语平均成绩优势明显。由于生源来自全国，在大学课堂学习中，学生在诸多方面差异性较大。约四分之一的学生表现非常活跃，积极主动地完成老师的课堂任务，约一半学生课堂反应较为羞涩被动，最后，约五分之一的同学来自中西部省份，英语听、读外语输入能力较强，说、写输出能力距同班同学差异较大。班级内部学风优良，学生体现出较强的学习动机和强烈的学习需求。主要问题在于部分同学仍依赖高中阶段的被动学习模式，因此有待培养独立、批判性的思维习惯。

✓ **课时分析**

本教材《现代大学英语精读（1）》为《综合英语（1）》的教材，课程总教学时长为一个学期，共讲授5个单元，每个单元9课时（3周），每周3课时，每课时45分钟。英语专业课时为小班授课，师生比为1:25至1:30。

(3) 课程总目标

- ✓ **知识层面：**通过文本细读与相关专业拓展，求“精”求“深”，提升学生听、说、读、写、译的综合英语语言技能，帮助学生不仅体会选文字里行间的深层意思，提升理解能力，还进一步掌握短篇小说、童话、戏剧等文学专业知识。
- ✓ **能力层面：**培养学生查阅资料的能力，充分挖掘选文的相关历史、地理、文化、社会、宗教等背景，提升跨文化思辨能力、批判性思考能力及创新能力。
- ✓ **价值导向：**在文化认知过程中注重中西方文化对比，提升中国大学生的文化自信，树立爱国情怀，建立扎实的跨学科知识体系。

(4) 预期成效：

- ✓ 在本学期授课结束之后，学生能力可以有以下方面的提升：
- ✓ 实现语言能力的突破，在词汇用法、句型解构、篇章分析以及文体创造等方面有长足的发展。
- ✓ 通过课前（预习任务）、课堂（讲解、讨论、拓展）、课后（巩固、消化、产出）等环环相扣的教学环节和丰富多样的单元任务，以“读”带动“听、说、写、译”各方面的产出。
- ✓ 能够充分提高学生的高阶思维能力，例如通过运用比喻、幽默、讽刺、反语、夸张等修辞手法来表达深层情感，同时在熟知不同题材、作家、时代、文体和风格的基础上，增强文学素养，提升独立赏析作品的的能力。
- ✓ 思辨中西方文化差异，坚定文化自信。突显当代中国大学生的外语优势，营造大国风范。

2、单元教学目标（说明参赛单元的教学目标，包括语言目标与育人目标）

(1) **语言目标：**夯实英语语言综合基本功，熟练掌握本单元出现的新句型、新语法、新短语、新词组、新搭配。通过课文的详细分析，解决语言难点，让学生精准、全面、深刻地理解课文。提升语言产出技能，实现从模仿性的语言产出到创造性的语言产出的飞跃（例如：明喻与“三次法则”的运用、创意写作、童话翻译与广播剧改编），为他们将来职业之路打下坚实专业基础。

(2) 能力培养：学会对新语言知识点和童话研究专业知识点的归纳和总结，举一反三。提升思辨能力、跨文化比较能力、创新能力、合作能力和自主学习能力。通过中西童话对比（例如：段成式《酉阳杂俎》中一则故事——《叶限》与灰姑娘故事的比较）与童话翻译，提升学生综合分析能力，正确认识中西文化差异，坚定讲好中国故事的底蕴和信心。

(3) 知识建构：通过学习奥斯卡·王尔德的经典童话《夜莺与玫瑰》，学习优美简练的文学语言表达，精彩生动的修辞手法与“三次法则”的运用，理解童话故事这一重要文学类型的人文内涵及其当代价值。

(4) 育人目标：坚持“育人为本，育德为先”的核心理念，通过探讨课文中的几个核心问题，例如：何为真爱？夜莺的付出是非值得？实用性是否是衡量一切的唯一标准？成人阅读童话的意义？童话阅读在当代有何重要意义？通过童话故事中鲜明的道德寓意（例如：《小红帽》里的勇敢与智慧、《狼来了》里的诚实、《三只小猪》里的勤劳等），引导学生建立正确的人生观、价值观和世界观，坚定社会主义核心价值观。

3、单元教学过程

(1) 本单元的主要内容、课时分配、设计理念与思路

1) 主要内容



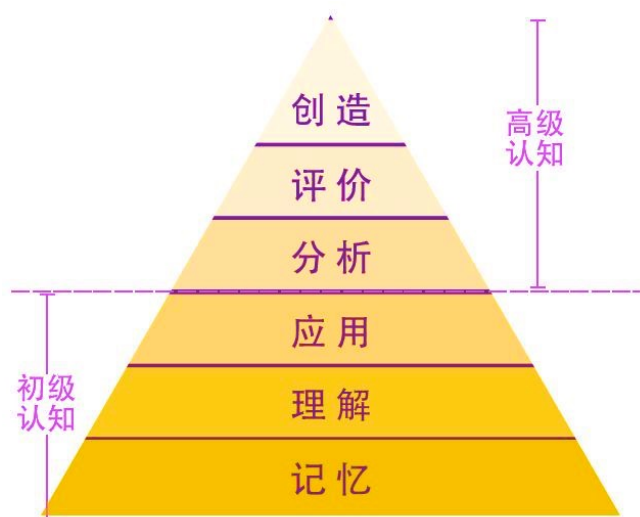
2) 课时分配

Section 1	Session 1	文本泛读→梳理文章结构→精彩段落抢先看
	Session 2	分享王尔德名言警句→交换童话故事阅读清单→小组讨论童话故事特征→童话故事与传统小说六要素比较
	Session 3	童话故事特征特征（一）：比喻（明喻）的使用与练习→童话故事特征特征→重复（“三次法则”）的使用与拓展
Section 2	Session 4	中外童话故事比较（以《叶限》与《灰姑娘》为重点）→在跨文化视角下探讨童话的定义→文本细读：讲解知识难点
	Session 5	文本细读：重难点讲解
	Session 6	课文与《夜莺与玫瑰》原本对比分析→作文（主题：童话的当代价值）互评、组评
Section 3	Session 7	课后练习讲解→《夜莺与玫瑰》精彩段落翻译互评、比较分析
	Session 8	结合布置的资料探讨童话改编策略讨论→创意写作初稿互评、组评
	Session 9	借助童话阅读与学习展开道德与文化反思：讨论→辩论→单元小结

3) 设计理念与思路

本次教学设计过程融合了三套教育理论：

1. 在每节课的预热阶段，用到的是瑞士心理学家让·皮亚杰的知识建构理论（Constructivism）：建构理论强调新知识的习得是基于原有知识的经验而形成意义。因此在授课前期，通过提问、课前回顾等方法帮助学生将新知识和旧知识之间建立起联系。
2. 在每节课教学目标的设定过程中，用到的是布鲁姆学习目标分类法（Bloom's Taxonomy）中的认知板块，突出了教学目标在设计过程中对于开发学生高阶思维（即分析、评价与创造能力）的重视（参见下图）。



3. 最后在整体教学设计的过程中，融入的是产出导向法，强调教学流程由驱动，促成语价若干循环构成（文秋芳，2020）。教师在教学过程中不断推动学生主观能动性的发展。

（2）解释本单元教学组织流程，包括课内、课外具体步骤与活动

Section 1

课前：

1. 预习 Text A The Nightingale and the Rose 课文
2. 分成若干小组查阅以下资料：
 - 1) 奥斯卡·王尔德生平
 - 2) 王尔德的文学成就和理念
 - 3) 王尔德的名言警句
3. 列出读过的中外经典童话故事和童话家清单
4. 按照规定格式，列出内容提纲
5. 复习小说六要素

课中：

Session 1

- 1 请学生主动举手，完成内容提纲表格，借此梳理文章结构（part-section- main ideas of paragraph(s)) (10 分钟)
2. 按上述故事情节框架梳理课文：Part One 开端-Part Two 发展/高潮-Part Three 尾声，并在梳理过程中强调重要段落、句型、词组，请学生朗读精彩段落。（35 分钟）

Session 2

1. 以小组形式分别分享资料查阅情况，从而引导学生了解王尔德的生平、文学成就和理念、名言警句（20 分钟）
2. 小组内交换童话故事阅读清单，小组讨论童话故事特征（15 分钟）
3. 童话故事与传统小说六要素比较（10 分钟）

Session 3

1. 探讨童话文体特征之一比喻修辞（明喻）在课文中的使用、分析其效果，并请学生模仿技巧造句（20 分钟）
2. 从课文引申并探讨童话文体特征之二重复（“三次法则”，或“The Rule of Three”）在课文中的使用，分析其效果并拓展“三次法则”在其他场合的运用（20 分钟）；
3. 点出童话的跨文化性差异：播放中国灰姑娘《叶限》影音资料片段（5 分钟）

课后：

1. 整理课文中重难点
2. 查找资料，找出三次法则在其他场合的使用
3. 比较《叶限》与《灰姑娘》的异同
4. 写作：童话阅读的当代意义

Section 2

课中：

Session 1

1. 中外童话故事比较（以《叶限》与《灰姑娘》为重点）并在跨文化视角下探讨童话的定义（西方童话传统对中国童话是否适用？该如何重新定义童话？）（25分钟）
2. 请学生参考自己整理的语言知识难点，主动建议需要讲解的语言知识点（可学生主动程度，酌情补充重要语言点），逐个进行讲解，结合课后练习，进行随堂训练，强化巩固练习（20分钟）

Session 2

文本细读：继续讲解课文重难点（45分钟）

Session 3

1. 比较课本对原本的多处改动，讨论这几处改动对故事结构、语言、文学效果的影响。（25分钟）
2. 作文（主题：童话的当代价值）互评、组评：相互讨论并给对方提供反馈。（20分钟）

课后：

1. 翻译给定的课文精彩片段（2个段落）
2. 观看童话故事改编短片：*The Revolting Rhymes*，并思考童话故事改编策略及其效果。
3. 创意写作初稿：续写、改写童话故事（可以选择课本，或另选一则其他童话故事）。初稿需打印纸质稿，下一周带到课上互评。

完成该任务时，可参照以下评价指标：

- 1) 情节、逻辑、任务设置合理；
- 2) 价值观、道德观正确；
- 3) 语言精练，表达流畅，灵活运用修辞手法；
- 4) 构思巧妙，内容原创，富有想象力；
- 5) 尝试运用“三次法则”等技巧来模仿童话故事叙事特点；
- 6) 尝试结合中国自身文化或视角。

Section 3

课中：

Session 1

1. 课后练习讲解。（20分钟）
2. 《夜莺与玫瑰》精彩段落翻译互评与巴金、林徽因译文的比较分析，以译助解，树立文化自信。（25分钟）

Session 2

1. 探讨童话故事改编短片：*The Revolting Rhymes* 使用的改编策略及其效果，有必要时复看该片段，进一步进行讨论。可结合童话故事影视改编的成败案例，例如：迪士尼系列中《花木兰》的文化误读、《美人鱼》的黑人选角等问题。（25分钟）
2. 创意写作初稿互评、组评，并相互给出书面反馈与总结。（20分钟）

Session 3

1. 互相提问 “What would you do, if.....”:

1) If were the Nightingale, would you do the same? If not, what would do you do instead?

2) If you were the young student, when the daughter says “I would not date with you unless you send me a rose,” then what would you do?

3) If you were the red rose, what would you do?

4) If you were the young student being rejected by the daughter, what would you do?

借助童话阅读与学习，通过游戏环节进行思辨，并展开道德与文化反思。

2. 辩论: In today’s world, to be practical is everything, 并引导学生树立正确的金钱观、恋爱观和人生观。

3. 单元小结

课后:

1. 翻译给定的课文精彩片段（2个段落）;

2. 观看童话故事改编短片: *The Revolting Rhymes*, 并思考童话故事改编策略及其效果;

3. 修改创意写作（单元任务）并提交终稿;

4. 自行组队，将创意写作终稿改变成广播剧，并提交音频。

(3) 强调本单元教学过程如何实现语言与育人的融合

- ✓ 通过课文深度讲解与讨论，学生能更深刻地理解课文主题、掌握重点语言知识；深入探讨童话故事的文體特征，学生能拓展专业学术知识、丰富理论知识，能更全面地提升自身知识体系建构。
- ✓ 在授课期间设计多样化的教学任务（例如，翻译版本分析，探索中国童话与西方童话之间的差异，童话故事创意改编等）帮助学生进行中西文化方面的辩证思维，告别单一性思维，唯西方论思维，突显我们的文化底蕴与大国风范。
- ✓ 针对课文内容的反思，强调童话故事的道德寓意和当代价值，使学生树立正确的世界观、人生观、价值观和道德观，并坚定讲好中国故事、传承中华优秀传统文化传统的历史使命。

4.单元教学评价（说明本单元的评价理念与评价方式）

(1) 本次单元教学评价采用多元评价系统。强调评价任务的真实性，多样性，以及合理性。保证既可以真实反映学生学习成果的评价手段，同时也可以提高学习积极性的评价手段。

✓ 形成性评价（formative assessment）：课堂提问与文学常识理解展示。

✓ 终结性评价（summative assessment）：创意写作（童话续写或改写）与广播剧改编。

(2) 形成性评价与终结性评价的设计都遵循文秋芳教授（2015）在产出导向教学法中提倡的“师生合作评价”系统原则，在学生完成具体学习任务之后，由教师首先对于范本进行详实评价（本阶段包含对评分标准的讲解），继而引导学生与老师合作共同评价，并配合课内外同学互评或者学生自评，促进师生合作评价的开展，最后以老师抽样检测的方法提出意见，促进教学成果的巩固。

(3) 评价结果将用于调整教学进度，融入新的教学干预，促进教学理念的传达。

5. 教材使用方案（说明本单元选取、整合、运用了哪些教材内容，如何体现教材理念和挖掘教材内涵，从而实现语言与育人的融合）

教材使用情况：

- ✓ 依托课文《夜莺与玫瑰》的文体特征，即多处使用明喻和“三次法则”的例子，进而引导学生深刻理解童话的两个重要文体特征（明喻与“三次法则”的运用）的效果和意义、触类旁通、举一反三并学会运用（课堂明喻造句练习+课后创意写作练习）。
- ✓ 依托课文中的语法知识点，进行文本细读，综合提升学生的语言能力和文学鉴赏能力；
- ✓ 依托课文中的精彩段落，进行译文比较和分析；
- ✓ 依托课后练习，巩固语言知识。

语言与育人：

- ✓ 通过多样化课堂活动，详尽梳理童话的要素、文体特征，引导学生反思中西童话的共性与差异及其所折射的文化与价值观差异，形成多元包容的跨文化思维；
- ✓ 通过引导学生批判性思考课文的道德寓意以及童话的当代价值与道德寓意，在赏析优美语言、深度理解课文内容的同时，培养批判性思维，学会辩证地、客观地、全面地看待问题，树立起正确的人生观、道德观和价值观，帮助学生在关键时刻做出正确的人生选择。
- ✓ 单元学习集语言技能型和人文性于一体，除了教授语言知识和语言技能外，还能通过童话阅读提升学生思维能力和文学鉴赏能力，在童话故事的正面道德价值观引导下，形成积极的情感态度和良好个性品格。
- ✓ 课前、课中与课后环节能有机结合，丰富多样的作业和单元任务（例如：总结不同文学作品中的“三次法则”和其在文本中所起到的作用；尝试使用“三次法则”进行创意写作；将创意写作终稿改编成广播剧；精彩段落翻译；中外童话比较等）不仅能调动学生积极性，还能有意识地引导学生将学习、观察与思考的内容与角度从课文之内延展至课文之外，从而达到举一反三、触类旁通、活学活用的目的。

四、参赛课时教学设计方案

1、教学目标（说明所选取的1个完整课时的具体教学目标，以及该目标与单元教学目标间的关系）
通过本课时的学习：

- ✓ 学生能够深刻理解课文以及童话作为文学类型的两个重要文体学特征，即：比喻（尤其是明喻）与重复（“三次法则”）特征、效果及其运用；
- ✓ 学生能在比较传统童话故事中的明喻与奥斯卡·王尔德在课文《夜莺与玫瑰》中的拓展性明喻中，总结出影响明喻质量的关键要素：运用想象力把看似不相似的喻体与本体关联起来，并用丰富的喻体意象使本体描述更生动、形象，并尝试模仿王尔德的技巧想出充满想象力、高度原创的明喻；



- ✓ 学生能在全面考察“三次法则”的跨文化运用以及在演讲与标语中运用的过程中，探索“三次法则”的作用及其深层认知、记忆原理，从而进一步理解中西方文化的共通之处，并学会对所学知识更好地归纳总结，学会更好地查阅资料、观察生活；
- ✓ 学生能通过观看美国 CBS 电视台播出的《叶限》短片片段，探讨跨文化语境下“灰姑娘”母题童话故事的共同道德寓意，反思中外童话共性与差异，透过他者视角的异质性洞见，更深刻地认识到中国传统文化的独特性及其在构建人类命运共同体过程中的重要作用。

2、教学过程（1>说明本课时设计理念与思路，介绍所选取的教材内容<如环节、段落、练习等>及其选取依据，注明页码和自然段序号等；2>说明本课时教学组织流程，包括具体步骤与活动；3>说明本课时教学过程如何实现语言与育人的融合）

（1）教材内容

环节（一）明喻：趣味探索明喻在课文与西方经典童话中的使用（引导）

<ul style="list-style-type: none"> ● Figurative language ◇ “Surely love is a wonderful thing.” ✓ “Surely love is a wonderful thing. It is more precious than emeralds and dearer than fine opals.” (para.6) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Figurative language ◇ “Surely love is a wonderful thing.” ✓ “Surely love is a wonderful thing. It is more precious than emeralds and dearer than fine opals.” (para.6)
---	---

	
The Big Bad Wolf's teeth were sharp.	The Big Bad Wolf's teeth were <u>as sharp as razors.</u>
Cinderella's glass slipper was small.	Cinderella's glass slipper was <u>as small as a child's shoe.</u>
Snow White's skin was white.	Snow White's skin was <u>as white as the snow.</u>
The Princess was pretty.	The Princess was <u>as pretty as a flower in Spring.</u>
Rapunzel's hair was soft.	Rapunzel's hair was <u>as soft as clouds.</u>

Introduction

Once upon a time in the middle of winter, when the flakes of snow were falling like feathers from the sky, a queen sat at a window sewing, and the frame of the window was made of black ebony. And whilst she was sewing and looking out of the window at the snow, she pricked her finger with the needle, and three drops of blood fell upon the snow. And the red looked pretty upon the white snow, and she thought to herself, would that I had a child as white as snow, with lips as red as blood, and hair as black as the wood of the window-frame.

Soon after that she had a little daughter, who was as white as snow, her lips were as red as blood, and her hair was as black as ebony, and she was therefore called little snow-white. And when the child was born, the queen died.

环节（二）明喻：发现明喻在课文中的使用（强化）

Can you find more examples of similes in the story?

“So the Nyingale sand to the Oak-tree, and her voice was like the water bubbling from a silver jar.” (para 31)

My roses are white, as white as the foam of the sea, and whiter than the snow upon the mountain. (para 16)

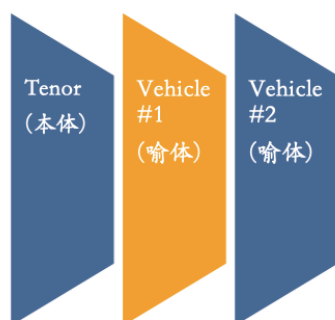
My roses are yellow, as yellow as the hair of the mermaid, and yellower than the daffodil that blooms in the meadow. (para19)

My roses are red, as red as the feet of the doves, and redder than the great fans of coral. (para22)

“And the marvelous rose became crimson, like the rose of the eastern sky. Crimson was the girdle of the petals and crimson as a ruby was the heart.” (para 341)

环节（三）明喻：发现明喻在课文中的使用（实践与产出）

Group Exercise: spice up your story with Wildean simile



- 1 Step One** My roses are yellow, as yellow as the hair of the mermaid, ...as ... as ...
My roses are yellow, as yellow as the hair of the mermaid,
- 2 Step Two** ...as dark as..., and darker than ...
and yellower than the daffodil
- 3 Step Three** ...as dark as..., and darker than ... that... (attributives) **My roses are yellow, as yellow as the hair of the mermaid, and yellower than the daffodil that blooms in the meadow. (para19)**

Step One	Step Two	Step three
The Big Bad Wolf's teeth were sharp.	The Big Bad Wolf's teeth were <u>as sharp as razors</u> .	sharper than ... that...
Cinderella's glass slipper was small.	Cinderella's glass slipper was <u>as small as a child's shoe</u> .	smaller than ... that...
Snow White's skin was white.	Snow White's skin was <u>as white as the snow</u> .	whiter than ... that...
The Princess was pretty.	The Princess was <u>as pretty as a flower in Spring</u> .	prettier than ... that...
Rapunzel's hair was soft.	Rapunzel's hair was <u>as soft as clouds</u> .	softer than ... that...

环节（四）“三次法则”：发现“三次法则”在课文中的使用（引导）

Find examples of repeating three times

“Give me a red rose,” she cried, “and I will sing you my sweetest song.”
(para 14; 18; 21)

“She sang first of the birth of love in the heart of a boy and a girl” (para 34)
“She sang of the birth of passion in the soul of a man and a maid” (para 37)
“She sang of the Love that is perfected by Death, of the Love that dies not in the tomb” (para103)

“Louder and louder grew her song” (para 37)
“Wildier and wildier grew her song” (para 40)
“Fainter and fainter grew her song” (para 43)

p119

Step	What the Nightingale Sang of	The Result of Her Singing	How She Sang
1	the love between a boy and a girl	A marvelous rose blossomed.	She sang with her breast against the thorn.
2	the passion in the soul of a man and a maid	The rose turned pink.	She pressed closer to the thorn and sang louder and louder.
3	the Love that is perfected by death	The rose turned red.	The thorn touched her heart and her song grew wildier and wildier. Then it grew fainter and fainter.

环节（五）“三次法则”：

趣味探索“三次法则”在西方经典童话与中国传统故事中的使用（强化）

4 The seven dwarfs	VI
4.1 The cottage	VI
4.2 The dwarfs	VI
4.3 The encounter	VII
5 The murder of Snow White	VIII
5.1 First attempt	VIII
5.2 Second attempt	IX
5.3 Third attempt	IX

中国传统故事：三顾茅庐、三打白骨精、三战吕布、三借芭蕉扇等

环节（六）“三次法则”：探索“三次法则”在其他情景中的使用（拓展）

Use “The Rule of Three” in public speech

But, in a larger sense, we can not dedicate, we can not consecrate, we can not hallow this ground. The brave men, living and dead, have consecrated it far above our power to add or detract. The world will little note what we say here, but it can never forget what they did here. It is for us, the living, rather to be dedicated to the great task remaining before us, that from these honored dead we take increased devotion to that cause for which they gave the last full measure of devotion, that the nation shall have a new birth of freedom, that the government of the people, by the people and for the people shall not perish from the earth.

*Gettysburg Address by Abraham Lincoln
November 19, 1863*

Tricolon (三平行)

Hendiatis (三合一修辞法)

Why “The Rule of Three”?

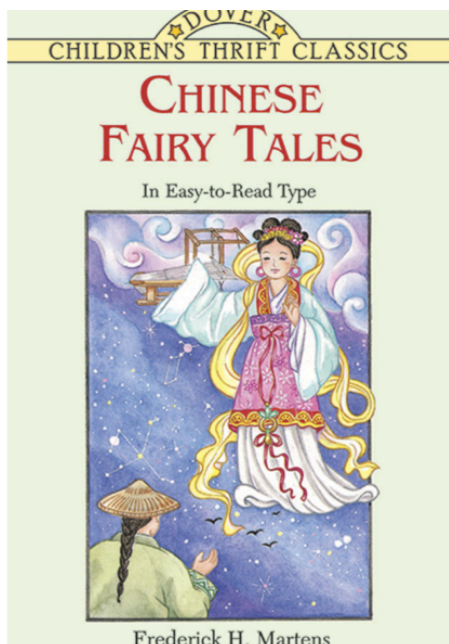
To stress

To build tension

Cognition and memory

To create humor

环节（七）过渡、总结与作业：探索“三次法则”在其他情景中的使用（承上启下）



(2) 教学组织流程

环节（一）明喻：趣味探索明喻在课文与西方经典童话中的使用（引导）

学生活动：按照教师给出的提示，从课文中找到相关明喻的运用；从五篇童话故事给出的提示（本体+特征），来完成明喻，在教师给出原文中明喻后，体会个人想出的明喻与例子中的差异，从而加深对明喻使用的特点及其语言效果的理解。



环节（二）明喻：发现明喻在课文中的使用（强化）

学生活动：请学生找出课文中的例子，分析并强化对文中明喻使用的特点及其语言效果的理解。



环节（三）明喻：发现明喻在课文中的使用（实践与产出）

学生活动：回顾“环节（二）”中的五篇经典童话中的明喻使用，在此基础上，尝试运用想象力，造出富有原创性的王尔德式明喻。



环节（四）“三次法则”：发现“三次法则”在课文中的使用（引导）

学生活动：回顾“环节（一）”中所探讨的课文，请学生找出文中的例子，分析课文“三次法则”使用的特点及其语言效果。



环节（五）“三次法则”：趣味探索“三次法则”在西方经典童话与中国传统故事中的使用（强化）

学生活动：充分调动已有知识（西方经典童话故事阅读），找到“三次法则”

在其中的运用；充分调动已有知识（中国传统故事），找到“三次法则”在其中的运用；总结出“三次法则”跨文化、跨时空使用的深层认知和记忆原理。



环节（六）“三次法则”：探索“三次法则”在其他情景中的使用（拓展）
学生活动：找出教师给定演讲材料中“三次法则”的运用，互动式探索“三次法则”的幽默效果与在口号中的运用，并尝试在课后归纳更多例子。



环节（七）过渡、总结与作业：探索“三次法则”在其他情景中的使用（承上启下）
学生活动：结合上两个学时的内容，复习童话故事的要素和文体特征，在探讨童话定义时加入跨文化思辨，通过观看美国 CBS 电视台播出的《叶限》短片片段，探讨跨文化语境下“灰姑娘”母题童话故事的共同道德寓意，反思中外童话共性和差异，了解课后任务和作业，为下一周课程做准备。

（3）语言与育人的融合

- ✓ 依托课文《夜莺与玫瑰》的文体特征，即多处使用明喻和“三次法则”的例子，进而引导学生深刻理解童话的两个重要文体特征（明喻与“三次法则”的运用）的效果和意义、触类旁通、举一反三并学会运用（课堂明喻造句练习+课后创意写作练习）。
- ✓ 通过多样化课堂活动，引导学生反思中西童话的共性与差异及其所折射的文化与价值观差异，形成多元包容的跨文化思维；
- ✓ 在教授语言知识和语言技能外，还专业学术知识的拓展和深化，通过童话阅读提升学生思维能力和文学鉴赏能力，在赏析优美语言、深度理解课文内容的同时，还能通过发散式思维和聚合式思维训练以及洞察、剖析和评估等批判性思维训练，鼓励并引导学生多角度、多层次、全方位地发现问题、分析问题、解决问题。

3、教学评价（说明本课时评价理念与评价方式）

- ✓ 本课时依旧延续单元评价理念，采用“师生合作评价系统”。师生合作评价系统是文秋芳教师在《产出导向法：中国外语教育理论创新探索》一书中提倡的创新新评价系统。它的主要优势在于利用评价成果来优化教学结构。
- ✓ “师生合作评价系统”包含课前准备、课内实施和课后活动三个阶段，本课时内包括的具体任务有：课堂提问以及文学常识理解任务。不同的任务配合了不同的评价标准，以保证评价系统的合理性和有效性。同时通过课前准备，典型样本评阅，重难点加强练习等多种手段推动评价服务于教学的最终目标。

附录一：教学资源

王尔德作品集

原文。 <https://www.wilde-online.info>

童话

Fairy Tales. <https://libguides.mssu.edu/c.php?g=185298&p=1223407>

Aesop's Fables. <https://www.aesopfables.com>

Grimms Tales. https://www.grimmstories.com/en/grimm_fairy-tales/index

童话改写与比较

The Revolting Rhymes. 2016. https://www.iqiyi.com/w_19sb5vn009.html

Mulan. 2020. https://www.iqiyi.com/v_1dy2fwvo9qo.html

Ye-Shen: A Chinese Fairy Tale. <https://www.youtube.com/watch?v=4Ou0Wy4ucjs>

《夜莺与玫瑰》译文比较

奥斯卡·王尔德。《快乐王子》，巴金（译）。上海：上海译文出版社，2007（1942）。

奥斯卡·王尔德。《夜莺与玫瑰》，林徽因（译）。大连：辽宁教育出版社，2011（1942）。

附录二：参考文献

教学法

- ✓ 文秋芳，（2020）产出导向法：中国外语教育理论创新探索。外语教学与研究出版社。
- ✓ Greshon, M. (2013) *How to Use Bloom's Taxonomy in the Classroom Practical Ideas and Strategies to Help Put the Taxonomy of Educational Objectives to Work in your Classroom*. TES Connect Digital Publishing.
- ✓ Jonnson, K. (2020). *An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching*. Beijing, Foreign Language and Research Press.
- ✓ Yilmaz, K. (2008). Constructivism: Its theoretical underpinnings, variations, and implications for classroom instruction. *Educational Horizons*, 161-172.

童话研究

- ✓ Zipes, J. (2013). *The Irresistible Fairy Tale: The Cultural and Social History of a Genre*. Princeton and Oxford: Princeton UP.
- ✓ Roderick, H. & Davidson E. (2006). *A Companion to the Fairy Tale*. Cambridge: D.S. Brewer.

注：本表请保存为 PDF 格式，与授课录像放入同一个文件夹，文件夹（无需压缩）以“大学英语组/英语类专业组+学校名称+团队负责人姓名”的形式命名，上传至百度网盘。并务必将分享链接有效期限设置为“永久有效”。